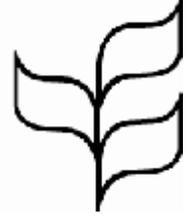


Distr.
GENERAL

CBD/SBI/REC/2/7
13 July 2018

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



الهيئة الفرعية للتنفيذ

الاجتماع الثاني

مونتريال، كندا، 9-13 يوليه/تموز 2018

البند 9 من جدول الأعمال

توصية معتمدة من الهيئة الفرعية للتنفيذ

7/2 استعراض تنفيذ الآلية المالية (المادة 21)

إن الهيئة الفرعية للتنفيذ،

إذ تشير إلى المادة 21 والأحكام ذات الصلة من الاتفاقية، والمادة 28 من بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية
والمادة 25 من بروتوكول ناغويا بشأن الحصول وتقاسم المنافع،

وإذ تشير أيضا إلى المقررين 21/13 و8/3،

وإذ تحيط علما بالمعلومات المتعلقة بتنفيذ المادة 21 من الاتفاقية والواردة في مذكرة الأمانة التنفيذية بشأن الآلية
المالية،¹

وإذ تحيط علما أيضاً بالدراسة الشاملة السادسة عن أداء مرفق البيئة العالمية التي أجراها مكتب التقييم المستقل التابع
لمرفق البيئة العالمية، وموجز نتائج التقييم لمكتب التقييم المستقل التابع لمرفق البيئة العالمية،²

1- تلاحظ مع التقدير التقرير الأولي لمرفق البيئة العالمية؛³

2- تدعو مجلس مرفق البيئة العالمية إلى تقديم تقريره النهائي في الوقت المناسب لينظر فيه مؤتمر الأطراف
في اجتماعه الرابع عشر؛

3- تأسف لأن اختصاصات الاستعراض الخامس للآلية المالية لم تنفذ بسبب نقص التمويل؛

4- تدعو الأطراف والحكومات الأخرى، وكذلك أصحاب المصلحة ذوي الصلة، إلى تقديم وجهات النظر
والمعلومات الأخرى عن الدراسة الشاملة السادسة لأداء مرفق البيئة العالمية التي أجراها مكتب التقييم المستقل التابع لمرفق
البيئة العالمية، وموجز نتائج التقييم لمكتب التقييم المستقل التابع لمرفق البيئة العالمية، إلى الأمانة التنفيذية بحلول 15
سبتمبر/أيلول 2018؛

5- تطلب إلى الأمانة التنفيذية إعداد تجميع للبيانات الواردة من الأطراف، والحكومات الأخرى، وأصحاب
المصلحة ذوي الصلة، فضلا عن المعلومات المستمدة من الدراسة الشاملة السادسة لأداء مرفق البيئة العالمية التي أجراها

¹ CBD/SBI/2/8.

² CBD/SBI/2/INF/25.

³ CBD/SBI/2/8/Add.1.

مكتب التقييم المستقل التابع لمرفق البيئة العالمية، التي ستكون الأساس للاستعراض الخامس لفاعلية الآلية المالية المقرر أن يجريه مؤتمر الأطراف في اجتماعه الرابع عشر؛

6- توصي بأن يعتمد مؤتمر الأطراف في اجتماعه الرابع عشر مقررًا على غرار ما يلي:

إن مؤتمر الأطراف

1- يرحب بالاختتام الناجح للتجديد السابع لموارد الصندوق الاستئماني لمرفق البيئة العالمية، ويعرب عن تقديره للدعم المالي المستمر من الأطراف والحكومات للاضطلاع بالمهام في إطار الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 في سنواتها المتبقية، ولدعم تنفيذ إطار التنوع البيولوجي العالمي لما بعد عام 2020 في أول سنتين له؛

2- يلاحظ أن اتجاهات برمجة التنوع البيولوجي للتجديد السابع لموارد الصندوق الاستئماني لمرفق البيئة العالمية تعكس الإرشاد الذي اعتمده مؤتمر الأطراف في اجتماعه الثالث عشر، والذي يتضمن الإرشاد الموحد إلى الآلية المالية وإطار السنوات الأربع لأولويات البرامج (2018-2022)، بالإضافة إلى المزيد من الإرشاد؛⁴

3- يدعو الأطراف، مع الاستفادة من الموارد المخصصة من التجديد السابع للموارد إلى دعم العمل الجماعي والمساهمات الجماعية للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية من أجل تحقيق أهداف أيشي للتنوع البيولوجي من خلال، حسب الاقتضاء، برامج ومشاريع وأنشطة الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية بما في ذلك برنامج المنح الصغيرة لمرفق البيئة العالمية؛

4- يدعو مرفق البيئة العالمية، تمثيا مع الإرشاد الموحد المقدم في المقرر 21/13، إلى مواصلة تزويد جميع الأطراف المؤهلة بالدعم من أجل بناء القدرات:

(أ) بشأن القضايا التي حددتها الأطراف لتيسير مواصلة تنفيذ بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية وبروتوكول ناغويا بشأن الحصول وتقاسم المنافع، بما في ذلك مشاريع التعاون الإقليمي، بهدف تيسير تبادل الخبرات والدروس المستفادة وتسخير أوجه التآزر المرتبطة بها؛

(ب) بشأن استخدام غرفة تبادل معلومات الحصول وتقاسم المنافع، على أساس الخبرات والدروس المستفادة خلال مشروع تعزيز بناء القدرات المستمر من أجل المشاركة الفعالة في غرفة تبادل معلومات السلامة الأحيائية واستخدام الموارد في إطار المجال البؤري للتنوع البيولوجي؛

5- يحيط علما بالاستعراض الجاري والتحديث مقابل معايير أفضل الممارسات لسياسة مرفق البيئة العالمية بشأن الضمانات وقواعد الاشتراك مع الشعوب الأصلية؛

6- يدعو مرفق البيئة العالمية إلى مواصلة دعمه لأنشطة التنفيذ الوطنية في إطار الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 بطريقة فعالة، بغية تمكين الأطراف من تعزيز التقدم المحرز نحو تحقيق أهداف أيشي للتنوع البيولوجي بحلول عام 2020؛

7- يشجع الأمانة التنفيذية على العمل بشكل وثيق مع مرفق البيئة العالمية في الانتقال إلى الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020؛

8- يشجع أيضا الأمانة التنفيذية على العمل بشكل وثيق مع الوكالات المرتبطة بمرفق البيئة العالمية في الانتقال إلى الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، مع مراعاة الحاجة إلى تعزيز قدر أكبر من التآزر بين مرفق البيئة العالمية وآليات التمويل الأخرى.

⁴ انظر المقرر 21/13.